

Dossier du BHI No. TA-006

LETTRE CIRCULAIRE 4/2001
19 janvier 2001

**COURS D'HYDROGRAPHIE PORTUAIRE ET COTIERE
A L'ACADEMIE MARITIME INTERNATIONALE (AMI)
DE TRIESTE, ITALIE**

(14 mai -10 novembre 2001)

Monsieur,

L'Académie maritime internationale (AMI) de Trieste a informé le BHI, pour le compte des Autorités italiennes, qu'un cours intitulé "Hydrographie portuaire et côtière" était prévu en 2001. Ce cours est une deuxième version du cours précédent (1999) intitulé "Hydrographie portuaire et côtière" dans lequel davantage de temps est consacré à la gestion côtière.

Comme indiqué dans la 8e édition des Normes rédigée par le Comité consultatif international FIG/OHI, ce cours a été homologué en Catégorie B, option 2.

Le module "Gestion des données hydrographiques " (1 mois) a été ajouté à ce cours type, de manière à ce que les étudiants reçoivent une formation en gestion moderne des données hydrographiques et cartographiques.

Le cours débutera le 14 mai 2001 et se terminera le 10 novembre 2001.

Il est prévu pour douze étudiants de tous pays. Il est demandé aux autorités gouvernementales, responsables de l'hydrographie, d'adresser les dossiers de candidature à l'Académie maritime internationale (AMI), via Eduardo Weiss 15, 34127 Trieste, Italie (Téléphone: +39 040 **350829**, Télécopie : +39 040 350322 et courrier électronique : imoima@imoima.org) **par le biais de L'AMBASSADE ITALIENNE de leur pays**, avec copie au Bureau hydrographique international. **Les candidatures non adressées par le biais des Ambassades italiennes ne seront pas acceptées**, et ne seront donc pas prises en considération dans la sélection. **Les candidatures doivent parvenir à l'AMI au plus tard, le 12 mars 2001.**

L'AMI prendra en charge les frais de déplacement, les frais de transport local à Trieste, ainsi que ceux afférents à l'hébergement et aux repas. **Les autres dépenses personnelles (argent de poche) seront supportées par L'AUTORITE NATIONALE DE CHAQUE ETUDIANT (voir Annexe 2, page 4 - Logistique).**

De par ses objectifs, sa durée et son contenu technique, ce cours revêt une grande importance. On espère que les Services hydrographiques des Etats membres de l'OHI, et notamment ceux d'Europe, apporteront leur soutien à l'AMI en détachant des conférenciers, en fonction des demandes que l'AMI adressera directement à chaque pays.

Les informations sur le programme du cours et la logistique sont fournies dans l'Annexe 2. Un exemplaire du formulaire de candidature est également joint en tant qu'Annexe 3.

Veillez agréer, Monsieur, l'assurance de ma haute considération,

Pour le Comité de direction,

Contre-amiral Giuseppe ANGRISANO
Président

Annexe 1 -	Liste de distribution	
Annexe 2 -	Détails du cours et logistique	(anglais uniquement)
Annexe 3 -	Formulaire de candidature et formulaire d'acceptation	(anglais uniquement)

LISTE DE DISTRIBUTION

- Tous les Etats membres de l'OHI (y compris le GUATEMALA)

- BANGLADESH
- BULGARIE
- COSTA RICA
- EL SALVADOR
- HONDURAS
- ISRAEL
- KENYA
- NAMIBIE
- NICARAGUA
- AUTORITE PALESTINIENNE
- PANAMA (Servicio Marítimo Nacional, Instituto Geográfico Nacional Tommy Guardia, Autoridad del Canal de Panamá)
- ARABIE SAOUDITE
- TANZANIE
- OUGANDA
- YEMEN

- DGIB de la CE Projets MEDA – M. Lauren,
- DGVII de la CE Transports maritimes - chef de la division M. W. De Ruiter.

- Académie maritime internationale, Trieste, Italie.

- Ministère italien des Affaires étrangères, Direction générale pour la coopération en matière de Développement, Rome, Italie.

- Ministère italien des Affaires étrangères, DGCS Ufficio XIII, viale Tiziano 80 – Rome, Italie.

- Région Friuli-Venezia Giulia, Assessore Regionale ai Trasporti – Avv. W. Santarossa, via Giulia 75/1, 34125 Trieste, Italie.

- Président de la Province de Trieste, Piazza Vittorio Veneto 4, 34132 Trieste, Italie.

- Président des Autorités portuaires de Trieste, Punto Franco Vecchio, 34135 Trieste, Italie.

- Université de Trieste – Magnifico Rettore, Piazzale Europa 1 (Rettorato), 34100 Trieste, Italie.

- Président de la Chambre de Commerce de Trieste, Piazza della Borsa 14, 34100 Trieste, Italie.

DETAILS OF THE COURSE

Background

▪ **Requirements for the Course**

The course on Harbour and Coastal Hydrography is aimed at Harbour and Coastal Surveyors working for Services and Bodies responsible for coastal and port areas management, whose objectives are:

- the safeguard of the environment
- the promotion of the safety of coastal navigation and the prevention and monitoring of marine pollution
- the development of maritime transport through the knowledge and the modern management of the port basins and their access.

The above-mentioned activities are generally carried out by Government Technical Services and/or local authorities responsible for the management of the coastal areas and the Harbour Masters Offices or Ports. The Surveyors of the technical services do not always receive adequate training according to the International Standards, which can harm the efficiency of the Services.

Looking at the range of possibilities mentioned above, it is evident that such Harbour and Coastal Surveyors must be highly specialized in order to satisfy the different requirements for correct port functioning together with the capacity of assisting engineers, geologists, physicists, oceanographers, biologists etc, in the planning and execution of coastal operations.

Therefore, the course intends to train such personnel, in the application of the latest techniques and equipment and following the guidelines of the (FIG-IHO) International Standard of Competence for Surveyors.

Course Aim and prospective users

The course is designed to address the needs of the Authorities which require personnel specialized in harbour and coastal surveys, capable of performing the following:

- bathymetric surveying and underwater researches
- topographic and geodetic surveying in coastal areas
- tidal measurements and establishing Tidal Datum
- follow the natural evolution of the coasts
- follow the coastal processes of siltation and erosion
- assist maritime works and marine geologists with the necessary bathymetric, oceanographic and topographic surveying
- assist oceanographers in the collection of oceanographic samples and measurements
- control dredging operations
- control pollution monitoring
- conduct hydraulic surveys
- implement suitable maritime signals
- update nautical charts and publications pertaining to coastal and harbour areas and disseminate any amendment relevant to the safety of navigation
- organize a coastal operative unit

Attendees (entry standards)

The course is open to personnel coming from Authorities responsible for the managing of coastal areas and for the functioning of ports.

Applicants must hold at least a Higher School Certificate and have a good knowledge of the English language, spoken and written.

Number of participants

In order to ensure the maximum efficacy, the course should not be attended by more than 12 trainees.

Language

The course will be held in the English language.

Course Certificate, diploma

The syllabus is based on the Standards of Competence for Surveyors Category B Level, as defined by the FIG/IHO Advisory Board.

Upon successful completion of the course, a document will be issued by IMA certifying that the holder has successfully completed the course.

COURSE OUTLINE

The duration of the course will be 6 months (26 weeks). Lessons will be, generally, 7 hours per day, from Monday to Friday, for a total number of 892 hours.

The course has been subdivided into the following 8 modules.

Every module contains specific segments which are developed taking into consideration the requirement of the course and the time allocated.

The program includes complementary activities such as visits to Port Services (dredging works, buoyage pilotage, operative offices and VTS) and final tests.

<i>Modules</i>	<i>Hours</i>
GENERAL INTRODUCTION	4
1. Basics	72
1.1 Mathematics and Statistics.....	16
1.2. Physics and Applied Physics.....	26
1.2 Computers.....	30
2. Surveying	260
2.1 Geodesy	36
2.2 Horizontal and Vertical Control.....	48
2.3 Positioning	26
2.4 Cartography	24
2.5 Computer assisted Cartography	12
2.6 Photogrammetry and air Photogrammetry	10
2.7 Preparation Surveys	20
2.8 Bathymetry.....	40
2.9 Tides and Water levels.....	12
2.10 Survey boats and equipments.....	12
2.11 Automated survey systems.....	20
3. Field Practice.....	160
3.1 Planning, execution, processing of harbour and coastal surveying practical project, comprehensive of land and sea surveying	
4. Environmental Sciences.....	68
4.1 Meteorology.....	16
4.2 Coastal oceanography	18
4.3 Waves, beaches and maritime structures	16
4.4 Marine geology and sedimentology	18
5. Nautical sciences	44
5.1 Aids to navigation in coastal waters.....	16
5.2 VTS and VTMS	10
5.3 Information to Mariners.....	8
5.4 Electronic Cartography	10
6. Legal aspects	36
6.1 Product liability	12
6.2 Contracts.....	8
6.3 Law of the Sea	8
6.4 delimitation zones.....	8
7. Specialism Subjects.....	108
7.1 Dredgers and dredging operations	24
7.2 Obsruction surveys	20
7.3 Buoyage and beaconing technology.....	12
7.4 Hydraulic surveys	12
7.5 Marine information systems.....	16
7.6 Pollution monitoring	12
7.7 Organization of a survey operative unit....	12
8. Hydrographic Data Management	140
8.1 Hydrographic Data Management	70
8.2 Cartographic Data Management	70

LOGISTICS

Accommodation: Twin-bedded rooms (two students per room) for the entire period of the course.

Food arrangements: breakfast, lunch and dinner will be provided by IMA.

Health and accident insurance will be provided.

Pocket money and other personal expenses will be at the charge of the organization to which the student belongs.

Assistance in obtaining a visa may be provided by IMA, but should be the responsibility of the national organization.

Prepaid air tickets will be made available at a selected air company (will be communicated by IMA) in the country.

Note: The air ticket will have to be refunded in case of non-completion of the course

COURSE ON HARBOUR AND COASTAL HYDROGRAPHY
(from 14 May to 10 November 2001)

NOMINATION FORM FOR PARTICIPATION

A completed nomination form should be submitted to the Director of the International Maritime Academy,* Trieste, Italy **THROUGH THE ITALIAN EMBASSY****, with a copy to the IHB Monaco***. Nominations should be made as early as possible, using a separate form for each nomination, indicating clearly the Government's priority if more than one participant is nominated:

1. FAMILY NAME
- FIRST NAME
- OTHER NAME
2. Mailing address
-
-
- Telephone
- Fax
- E-Mail
3. Nearest airport where air travel will commence and terminate:
Name of airport.....
- Location.....
4. Date of birth.....
5. Sex: Male Female
6. Place of birth
7. Nationality
8. Passport No.
9. Date and Place of Issue.....

* International Maritime Academy, via Eduardo Weiss 15, 34127 Trieste, Italy. (Fax: +39 040 350322. e-mail: <imoima@imoima.org>)

** **The nominations not transmitted through the Italian Embassy will not be accepted and will not be taken into consideration**

*** International Hydrographic Bureau, BP445, MC 98011 MONACO CEDEX, Principality of Monaco. (Fax: +377 93 10 81 40; e-mail: <info@ihb.mc>)

10. Person to notify in case of emergency:

Name

Address

.....

Telephone

Fax

E-Mail.....

11. Present position and description of duties

.....

12. Educational background

.....

.....

13. Previous experience.....

.....

.....

Nominee's signature

The above-mentioned person is nominated as our first/second possible participant in the course

Name and signature of Government official authenticating this nomination

Title.....

ACCEPTANCE FORM

I hereby accept the invitation of the International Maritime Academy (IMA) to participate in the Course on Harbour and Coastal Hydrography aimed at Harbour and Coastal Surveyors (14 May to 10 November 2001).

I confirm that:

1. I will refrain from engaging in political, commercial and any activities other than those governed by the course programme;
2. I will advise the Academy immediately if I am unable to attend the course; and
3. I will travel to Trieste, Italy and return to my home country at the end of the course, as appropriate, by the route designated by the Academy.

Signature of Participant.....

Name of Participant
(Printed)

Address
.....
.....

Date.....